

Č.j. objednatele: 279515/2019-ČRA

Česká republika
Nerudova 3
118 50 Praha 1
Czech Republic

Dodatek č. 5 Smlouvy o spolupráci

uzavřený níže uvedeného dne měsíce a roku mezi smluvními stranami:

Česká republika – Česká rozvojová agentura

jednající Ing. Pavlem Frelichem, ředitelem

se sídlem Nerudova 3, 118 50 Praha 1

IČO: 75123924

bankovní spojení Česká národní banka, Na Příkopě 28, Praha 1

číslo účtu: 0000 – 72929011/0710

(dále jen „ČRA“)

a

Ing. Jan Pejřil

se sídlem Mokrá 47, 664 04, Mokrá-Horákov

IČO: 69761884

DIČ: CZ8006203920

číslo účtu: [redacted]

tel.: [redacted]

e-mail: [redacted]

(dále jen „Konzultant“)

Článek 1

Smluvní strany smlouvy o spolupráci uzavřené dne 4. 4. 2014 (dále jen „Smlouva“) se dohodly na následující změně článku 4 odst. 1 Smlouvy, který bude nově znít takto:

„1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to do 31. 3. 2020.“

Smluvní strany se dohodly také na úpravě čl. 3 odst. 1 Smlouvy, který bude nově znít takto:

„Smluvní strany se dohodly, že ČRA zaplatí Konzultantovi za poskytnutí služeb podle čl. 2 této smlouvy odměnu ve výši 350,- Kč bez DPH, tj. 423,50 Kč včetně DPH za každou účelně vynaloženou hodinu vykázanou ve výkazu práce. V případě poskytnutí služeb v rámci zahraniční pracovní cesty ČRA zaplatí Konzultantovi odměnu ve výši 550,- Kč bez DPH, tj. 655,50 Kč s DPH za každou účelně vynaloženou hodinu vykázanou ve výkazu práce. Konzultant se zavazuje, že společně s daňovým dokladem – fakturou předá výkaz práce, který podléhá schválení ČRA. Takto dohodnutá výše odměny v sobě zahrnuje také veškeré náklady, které Konzultantovi v souvislosti s prováděním služeb vzniknou, vyjma nákladů na zahraniční pracovní cestu, uskutečněnou na základě předchozí dohody s ČRA.“

Smluvní strany se dále dohodly na přidání nového článku č. 6 Smlouvy, který nahradí stávající článek č. 6 Smlouvy, přičemž stávající článek č. 6 Smlouvy bude označen jako článek č. 7. Nový článek č. 6 bude znít takto:

„Článek 6

1. ČRA předává Konzultantovi osobní údaje nezbytné pro plnění výše uvedené smlouvy ze strany Konzultanta a Konzultant je tedy v pozici zpracovatele ve smyslu Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES, (dále jen „GDPR“). Osobní údaje předávané Konzultantovi jsou blíže specifikovány v příloze č. 2, která tvoří nedílnou součást této smlouvy.

2. Osobní údaje budou Konzultantem zpracovávány pouze po dobu trvání smlouvy.
3. Konzultant se zavazuje, že bude dodržovat veškeré povinnosti stanovené mu právními předpisy upravujícími ochranu osobních údajů, zejména pak GDPR, a zachovávat mlčenlivost ohledně osobních údajů získaných od ČRA.
4. Konzultant se zavazuje, že bude zpracovávat osobní údaje pouze na základě doložených pokynů ČRA a informuje ČRA o případných požadavcích na předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci, pokud právní předpisy nestanoví, že toto informování z důležitých důvodů veřejného zájmu není možné.
5. Konzultant se zavazuje, že zajistí, aby se osoby oprávněné pro něj zpracovávat osobní údaje zavázaly k mlčenlivosti nebo aby se na ně vztahovala zákonná povinnost mlčenlivosti.
6. Konzultant se zavazuje, že dodrží podmínky stanovené ČRA pro zapojení dalšího zpracovatele, zejména bude vybírat dalšího zpracovatele se zvláštní pečlivostí a bude od něj požadovat takové záruky, které zabezpečí ochranu osobních údajů aspoň v rozsahu odpovídající úrovni zabezpečení Konzultanta a požadavkům GDPR. Zapojení dalšího zpracovatele je možné jen s písemným souhlasem ČRA.
7. Konzultant se zavazuje, že poskytne součinnost ČRA pro splnění jeho povinnosti vyřídit žádost subjektu údajů vztahující se k výkonu jeho práv a k jednáním s dozorovým orgánem.
8. Konzultant se zavazuje, že osobní údaje získané od ČRA nijak nezneužije pro svůj prospěch nebo ve prospěch třetí osoby.
9. Konzultant prohlašuje, že osobní údaje získané od ČRA budou dostatečně chráněny jeho systémem technických a organizačních opatření. Tento systém ochrany se zavazuje pravidelně kontrolovat. V rámci těchto opatření bude Konzultant zejména nakládat s osobními údaji tak, aby nebyly zpřístupněny nepovolaným osobám, tj. osobní údaje v listinné podobě, na výměnných a vyjímatelých datových médiích bude ukládat mimo dosah třetích osob v uzamykatelných prostorech nebo skříních a výpočetní techniku zabezpečí přístupovým heslem.
10. Konzultant se zavazuje přijmout taková technická a organizační opatření, aby dosáhl stejné nebo vyšší úrovně ochrany jako ČRA, pokud to po něm lze spravedlivě požadovat s ohledem na vyšší nákladů, kterou na tato opatření bude muset vynaložit.
11. Konzultant se zavazuje, že s ČRA bude spolupracovat při posuzování vlivu na ochranu osobních údajů a v otázkách zabezpečení osobních údajů a ohlašování porušení tohoto zabezpečení.
12. Dojde-li k porušení zabezpečení osobních údajů je Konzultant povinen tuto skutečnost bez zbytečného odkladu ohlásit ČRA, nejpozději pak do 48 hodin.
13. Konzultant se zavazuje, že poskytne ČRA veškeré informace nutné k doložení plnění všech povinností Konzultanta při zpracování osobních údajů a umožní ČRA provádění kontroly.
14. V případě, že má Konzultant za to, že určitý pokyn ČRA je v rozporu s GDPR nebo jinými právními předpisy týkajícími se ochrany osobních údajů, neprodleně na to ČRA upozorní.
15. Po ukončení poskytování služeb Konzultant provede likvidaci všech osobních údajů zpracovaných pro ČRA s výjimkou těch osobních údajů, které si ČRA vyžádá zpět a těch

osobních údajů, které musí archivovat po dobu stanovenou zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, nebo jiným právním předpisem.“

Článek 2

1. Ostatní články a body Smlouvy zůstávají beze změny.
2. Tento dodatek č. 5 Smlouvy je vyhotoven ve dvou stejnopisech, jeden pro každou smluvní stranu.
3. Nedílnou součástí tohoto dodatku je příloha č. 1 – Osobní údaje předávané Konzultantovi, která bude tvořit přílohu č. 2 Smlouvy.
4. Smluvní strany berou na vědomí, že tento dodatek bude zveřejněn v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, jelikož je ČRA povinnou osobou ve smyslu tohoto zákona, a s jeho zveřejněním souhlasí. Zveřejnění se zavazuje zajistit ČRA do 30 dnů od podpisu tohoto dodatku oběma smluvními stranami.
5. Tento dodatek č. 5 Smlouvy nabývá platnosti dnem jeho podpisu a účinnosti uveřejněním v registru smluv.

V Praze dne ...



Ing. Pavel Frelich
ředitel České rozvojové agentury



Ing. Jan Pejřil
Konzultant